Informace pro uživatele — CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití. — **V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.**

Výrobce: „CHENA" **Kód:** 3420 114 451 00 **Velikost:** 6-11

Materiál: Úpletová rukavice: polyesterové, ½ povrvnění – latex

Určení: Slouží jako ochrana nohou proti mechanickým rizikům (těm vyšší třídu, tím vyšší faktor ochrany)

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti otěru	třída povedenosti 2	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída povedenosti 1	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída povedenosti 1	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída povedenosti 1	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída povedenosti X	
F(P,X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída povedenosti X	
EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všechny ostatní rizika)			
(1-5)	Ochranná schopnost	třída povedenosti 5	

„X" = rukavice nebyla podrobena tomuto zkoušce. Zkouška nebo vlastnost vztažená ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jich použití za účelem ověření poškození kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo manipulaci jehlami. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení nebo pohlcování v pohyblivých částech stroje.

Kvůli omezování zjevných při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zátěnnou zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propichnutí, nejsou ale vodotěsné. Rukavice byly testovány na textilie s hustotou 32 g/m² a nemusí tedy poskytovat ochranu ve jiných textiliích. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyzývá za vhodných podmínek.

Údržba, životnost: Pro prodloužení se ujistěte, že jsou v rukavice odstraněny veškeré mechanické vlivy. Prodlouží to jejich životnost. Jedná se o rukavice na krátkodobé použití. Zvětšuje rukavice sušte dále od topných zdrojů jejich úbovej teplotě. Nepeřte ani nečistěte chemicky, případně nečistěte vlažnou vodou a jemným kvaškem, nebo, nebude-li nutno, vyčistěte i bubnovej sušičkě, nebude. Pro delší, pravidelnou, silnou znečistenéť alebo zvrubnutí pary vystupujú nové. Nerečtine za nesmíte zníženie ochranné funkcie spôsobené chybnou starostlivosťou. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovatelnosti 3 roky.

Skladování, přepravu: V čistém, suchem a dobře vetranom prostředí pri zákonej teplote, bez kontaminácie vlhkom, mešistotami, plesňami, popř. chuťami. Uschovávejte rukavice v originálním balení. Nepřevážejte v kontaminovaném prostředí. Nepřepravujte nalepené na originální balení.

Příslušenství: vyhodnoť je dodávací bez příslušenství.

Obsahuje primární Rukavice obsahují primární Latex. U citlivých lidí na tuto látku může vyvolat alergické reakce vrátné upozornění.

Vyhlášení o shodě nájdete tu: www.cana.cz, v jednotlivých výrobkoch v líste „Dokumenty".

Značení (nosový) – popis:

CHENA	Typ rukavic
10	Velikost
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje
A,B,C,D,E,F	Třídy provedení
CE	Značka shody
Upozornění na nutnost číst návod k použití	
„A"	Identifikácia výrobky
Identifikácia výrobce	
XX/XXXX	Měsíc a rok výroby
Spotřebujte do data (měsíc/rok)	
Šarže – značka/rok/číslo zakázky	
ZA/XXX/XXXX	Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podělbaadlá 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cana.cz canis@canis.cz

Informacje dla użytkowników — PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (SOI) KATEGORII II

Przeczytaj uważnie. — **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (EU) 2016/425.**

Typ: „CHENA" **Kod:** 3420 114 451 00 **Rozmiar:** 6-11

Materiał: Rękawica dziana: poliester, powłoka ½ – lateks

Przeznaczenie: Służą jako ochrona nóżek przed zabrudzeniem oraz ochrona rąk na stanowisku pracy przy pracach ogólnych, lekkim montażu i obsługiwaniu mechanicznym (ostrzu, szczypiczce, ...), na przykład: logistyka, gospodarka magazynowa, budownictwo, hobby, usługi komunalne, ogród, montaż i zabezpieczanie mających czysto. Zabiór rękawicy na suche i czyste ręce.

Niniejsze rękawice były poddane próbom zgodnie z EN 388- ryzyko mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 2	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 2	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
F(P,X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	
EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)			
(1-5)	Ewidencja poziomu	klasa wykonania 5	

„X" – rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Uwaga: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu ustalenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącym lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłumaczyć przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.

Rękawice to nie powinny być nawet, jeśli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchomą część maszyny. Ze względu na stopienie nożyc przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki próby przecinania mają charakter orientacyjny, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonanego. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed ciekłami, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do zaciągnięcia wykorzystywania przy użyciu tych rękawic wbrzmiał. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice użyte w stosownych warunkach.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszelkie zabójczałaskie zanieczyszczenia. Przedłuży to życzenie rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice poroztaczać do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła i temperatur przekraczających 50°C. Nie prać ani nie czyścić chemicznie. Wyczyścić zanieczyszczenia wyszczotkowując miękką szczoteczką, ewentualnie, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować. Porwane, nadpalone, bardzo zanieczyszczone albo stwardniałe pary rękawice wymienić na nowe. Nie ręczymy za możliwe czynności (np. funkcji) ochronnej rękawicy, spowodowane wadliwą konstrukcją, nieprawidłowym doborem rękawic, nieprawidłowym wzorem, niekompletnym okresu przechowywania wynosi 3 lata.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, owady. Innymi obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na działanie odzieżowanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Wykorzystanie dodatkowe produktu: **Rękawice zawierają naturalny lateks.** U osób wrażliwych na tę substancję może ona powodować reakcje alergiczne, w tym reakcje anafilaktyczne. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej należy niezwłocznie zaprzestać stosowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Użytkowanie: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajem zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Dotyczy także opakowania. Nie przechowywać rękawic razem z odpadami komunalnymi.

Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklarację dotyczącą zgodności można znaleźć tutaj www.cana.cz, a deklarację dla poszczególnych wyrobów w zakładce „Dokumenty".

Oznaczenie (znak) – opis:

CHENA	Typ rękawic
10	Rozmiar
EN388	Piktogramy a cyfry normy, kt. wyrobu spełnia
A,B,C,D,E,F	Poziomy wydajności
CE	Znak CE
Informacje producenta	
„A"	Identyfikacja wyrobu
XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji
Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)	
Partia – znacznik/rok/ilość zakazy	
ZA/XXX/XXXX	Kategoria OOP

W razie potrzeby szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podělbaadlá 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cana.cz canis@canis.cz

Informácia pre užívateľa — SK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — OOP KATEGÓRIE II

Prečítajte si pozorne návod na použitie. — **V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.**

Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.

Typ: „CHENA" **Kód:** 3420 114 451 00 **Veľkosť:** 6-11

Materiál: Úpletové rukavice: polyesterové, ½ povrvnení – latex

Určení: Slúžia ako ochrana rúk proti mechanickým a ochranu v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým obrusením (odretina, vrásnenie, ...), napríklad: logistika, skladovanie, stavebníctvo, hobby, komunálne služby, záhrada, montáž a balení malých súčiastok. Rukavice používajte na čistú a suché ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388- mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnosť proti otěru	trieda vykonania 2	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Odolnosť proti řezu (Coupe test)	trieda vykonania 1	
C (0-4)	Odolnosť proti dalšímu trhání	trieda vykonania 1	
D (0-4)	Odolnosť proti propichnutí	trieda vykonania 1	
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania X	
F(P,X alebo nic)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania X	
EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)			
(1-5)	Ochopová schopnosť	trieda vykonania 5	

„X" = rukavice nebola podrobená tejto skúške. Skúška alebo vlastnosť vztiahnutá ke konštrukcie a materiálu rukavice.

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia požadovanej kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, plamenom či horkými alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo manipulácia jehlami. Nie sú odolné proti premoknutiu.

Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí stroja. Kvôli otopovaniu čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti propichnutiu, nie sú ale vodotesné. Rukavice boli testované na textílie s hustotou 32 g/m² a nemusia tedy poskytovať ochranu v iných textíliách. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posoudil, zda výrobky vyzývá za vhodných podmienok.

Údržba, životnosť: Pre predĺženie ich životnosti sa uistite, že sú z rukavíc odstránené všetky mechanické vplyvy. Predĺži to ich životnosť. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote. Neperte ani nečistite chemicky, prípadne nečistenie vlažnou vodou a jemným kvaškom, nebude-li nutno, vyčistite i bubnovej sušičkě, nebude. Pre dlhší, pravidelnú, silnú znečistenie alebo zvrubnutí pary vystupujú nové. Nereručíme za možné zníženie ochrannej funkcie spôsobené chybnou starostlivosťou. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 3 roky.

Skladovanie, prepravu: V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri zákonej teplote, bez kontaminácie vlhkom, mešistotami, plesňami, popr. chuťami. Uschovávajte rukavice v originálnom balení. Nepreprevádzajte v kontaminovanom prostredí. Nepreprevádzajte nalepené na originálnom balení.

Príslušenstvo: vyhodoť je dodávací bez príslušenstva.

Obsahujú primárni Rukavice obsahujú primárni Latex. U citlivých ľudí na túto látku môže vyvolať alergické reakcie vrátné upozornenie.

Vyhlásenie o shode nájdete tu: www.cana.cz, v jednotlivých výrobkoch v líste „Dokumenty".

Značenie (nosový) – popis:

CHENA	Typ rukavice
10	Veľkosť
EN388	Piktogramy a čísla norieni, ktorým tento výrobok vyhovuje
A,B,C,D,E,F	Triedy vykonania
CE	Značka zhody
Informácie výrobcu	
„A"	Identifikácia výrobky
XX/XXXX	Mesiac a rok výroby
Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)	
Šarže – značka/rok/číslo zakázky	
ZA/XXX/XXXX	Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Podělbaadlá 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cana.cz canis@canis.cz

Informationen für Benutzer — DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — PSA KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. — **Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.**

Produkt: Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken.

Typ: „CHENA" **Code:** 3420 114 451 00 **Größe:** 6-11

Material: Strickhandschuh: Polyester, ½ Beschichtung – Latex

Bestimmung: Dient als Handschutz gegen Schmutz und Schutz in der Arbeitsumgebung bei Arbeiten mit geringem mechanischen Gefahren (Abrieb, Verschmutzung, ...), zum Beispiel: Logistik, Lagerhaltung, Bauwesen, Hobby, Versorgungsunternehmen, Garten, Montage und Verpackung von Kleinteilen. Handschuhe an trockenen und sauberen und trockenen Händen verwenden.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 - mechanische Risiken geprüft (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) – getestet.

A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 2	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Weiterreißfestigkeit gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 1	
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F (P,X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	
EN ISO 21420 - Schutzhandschuhe (Allgemeine Anforderungen)			
(1-5)	Geriffelkrft	Ausführungsklasse 2	

„X" – Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für die Handhabung mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fertigen Gegenständen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn sie Gefahr bestehen, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abtastung der Effizienz bei Schnittfestigkeit (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht wasserdicht. Die Handschuhe wurden auf Textilien mit einer Dichte von 32 g/m² getestet. Es ist Sache des Benutzers, zu bestimmen, ob sie für die vorgesehene Verwendung geeignet sind.

Pflege, Lebensdauer: Achten Sie darauf, dass nach dem Gebrauch alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Dadurch wird die Lebensdauer der Handschuhe verlängert. Dies sind Handschuhe für den kurzfristigen Gebrauch. Trocknen Sie die feuchten Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur. Nicht waschen oder chemisch reinigen, Schmutz mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht bleichen, im Trockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie durchgescheuerte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Handschuhe durch neue. Wir haften nicht für eine eventuelle Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise im Originalbeutel transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Geffärliche Bestandteilen: Die Handschuhe enthalten Naturlatex. Bei Personen, die auf diesen Stoff empfindlich reagieren, kann es allergische Reaktionen, einschließlich anaphylaktischer Reaktionen, hervorrufen. Falls Hautreizungen oder Anzeichen einer Allergie auftreten, sollten Sie die Anwendung sofort einstellen und einen Arzt aufsuchen.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.cana.cz bei den einzelnen Produkten in der Liste - „Dokumente".

Kennzeichnung (Muster) – Beschreibung:

CHENA	Handschuhtyp
10	Größe
EN388	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist
A,B,C,D,E,F	Ausführungsklassen
CE	Konformitätszeichen
Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen	
„A"	Produktidentifizierung
XX/XXXX	Herstelleridentifizierung
Monat und Jahr der Herstellung	
Verbrauchsdatum (Monat/Jahr)	
Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie	
ZA/XXX/XXXX CAT II	

Wenn Sie detaillierter Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Republic. Podělbaadlá 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech

www.cana.cz canis@canis.cz

Informations pour les utilisateurs — FR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — EPI CATEGORIE II

Lisez attentivement le mode d'emploi — **En conformité avec les exigences du Règlement (UE) 2016/425.**

Modèle : « CHENA » **Code :** 3420 114 451 00 **Taille :** 6-11

Matière : Gant tricoté : polyester, enduction ½ – latex

Désignation : Les gants servent à protéger les mains contre les salissures et lors du travail à faible risque mécanique (écorchures, salissures, ...) par exemple: logistique, stockage, bâtiment, hobby, services communaux, jardin, montage et emballage de petites pièces. Utiliser les gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés conformément à la norme EN 388- risques mécaniques (plus le numéro est grand, plus le facteur de protection est élevé)

A (0-4)	Résistance à l'abrasion	niveau de résistance 2	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Résistance à la coupure (Coupe test)	classe de résistance 1	
C (0-4)	Résistance à d'autres déchirures	classe de résistance 1	
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de résistance 1	
E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de résistance X	
F(P,X ou rien)	Protection contre les chocs	classe de résistance X	
EN ISO 21420 - gants de protection (exigences générales)			
(1-5)	Capacité de prise	classe de résistance 5	

« X » = le gant n'est pas fait l'objet de cet essai. L'essai ne convient pas compte tenu de la conception et de la matière des gants.

Avertissement : Il est nécessaire que l'utilisateur contrôle l'état des gants avant et après leur utilisation afin de vérifier la qualité exigée. N'utilisez pas des gants endommagés. Ne les utilisez pas pour manipuler des objets tranchants, la flamme ou des objets chauds ou chauffés, des produits chimiques ou des objets gras. Les gants ne résistent pas au trempage. Il est interdit d'utiliser ces gants en cas de risque d'accrochage par des parties mobiles d'une machine. Pour cause d'immunage de la lame lors de l'essai de résistance aux coupures (B), les résultats des essais de coupe sont fournis seulement à titre indicatif, alors que l'essai de résistance contre les coupures TDM (E) résulte d'une réalisation référentielle. Les gants répondent aux exigences de résistance aux perforations, mais ne conviennent pas à la protection contre des objets fins et tranchants, tels que les aiguilles. Les informations indiquées peuvent favoriser l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Chaque utilisateur est responsable de l'évaluation de l'utilisation du produit dans de bonnes conditions.

Entretien, durée de vie : Assurez-vous après l'utilisation avoir supprimé toutes les substances polluantes des gants afin de prolonger leur durée de vie. Il s'agit de gants à usage unique. Faites sécher les gants humides à l'abri des sources de chaleur, à une température ambiante. Ne pas laver, ne pas utiliser de nettoyage chimique, brosser d'éventuelles impuretés à l'aide d'une brosse souple, ne pas blanchir, ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser. Remplacer les gants lorsqu'ils sont usés, très usés ou durs. Nous décliennis la responsabilité en cas de baisse de la fonction de protection due à de mauvais traitements. Lorsque les gants sont correctement stockés, la durée de stockage est de 3 ans.

Stockage, transport : Dans un environnement propre, sec et ventilé, à température ambiante, sans contamination par l'humidité, les impuretés, les moisissures ou par d'autres facteurs entraînant la baisse du niveau de protection. Ne pas exposer trop longtemps aux rayons du soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine.

Accessoires : Le produit est livré sans accessoires.

Ajouts dangereux : Les gants contiennent du latex naturel. Chez les personnes sensibles à cette substance, elle peut provoquer des réactions allergiques, notamment anaphylactiques. En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, cessez l'utilisation et consultez un médecin.

Liquidation : Jeter les gants usagés en conformité avec la réglementation relative à la liquidation du type de pollution en question et avec la réglementation des administrations locales. Les gants non utilisés peuvent être liquidés avec les déchets ménagers.

Personne notifiée évaluant la conformité : Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.cana.cz à côté des différents produits dans la barre « Documents ».

Marquage (de type) – description :

CHENA	Type de gants
10	Taille
EN388	Pictogramme et numéros des normes auxquelles ce produit correspond
A,B,C,D,E,F	Classes de résistance
CE	Marque de conformité
Informations du fabricant	
„A"	Identification du fabricant
XX/XXXX	Mois et année de fabrication
Date limite d'utilisation (mois/année)	
Lot – marque /année de fabrication/numéro de commande	
Catégorie EPI	
ZA/XXX/XXXX CAT II	

Pour plus d'informations, contacter Podělbaadlá 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cana.cz canis@canis.cz

Πληροφορίες για τους χρήστες — EL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — ΑΤΟΜΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης — **Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ)2016/425.**

Κωδικός: „CHENA" **Κωδικός:** 3420 114 451 00 **Μέγεθος:** 6-11

Υλικό: Πλεκτό γάντι: πολυεστέρας, επίστρωση ½ – λάτεξ

Προορισμός: Χρησιμεύει ως προστασία των χεριών από τη βρομιά και προστασία στο περιβάλλον εργασίας, όπου εμπλέκεται με μικρούς μηχανικούς κινδύνους (τριβή, λάσπωμα, ...), πχ: εφαρμογές αποθηκευτικών (logistics), αποθήκευσης, κατασκευών, κήπου, συντηρήσεις, κήπου, συσκευασία/μάντρα και συναρμολόγηση μικρών αντικειμένων. Χρησιμοποιείστε τα γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.

Τα γάντια αυτά έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 388- μηχανικοί κίνδυνοι (όσο υψηλότερος ο αριθμός, τόσο υψηλότερος ο συντελεστής προστασίας)

A (0-4)	Αντοχή στην τριβή	κατηγορία σχεδιασμού 2	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Αντοχή στην κοπή (Coupe test)	κατηγορία σχεδιασμού 1	
C (0-4)	Αντοχή σε περαιτέρω σχίσιμο	κατηγορία σχεδιασμού 1	
D (0-4)	Αντοχή σε τρυπήματα	κατηγορία σχεδιασμού 1	
E (A-F)	Αντοχή σε κοπή (TDM)	κατηγορία σχεδιασμού X	
F(P,X ή τίποτα)	Προστασία έναντι κρούσεων	κατηγορία σχεδιασμού X	
EN ISO 21420 - Γενικές απαιτήσεις γαντιών (γενικές απαιτήσεις)			
(1-5)	Ικανότητα πιασίματος	κατηγορία σχεδιασμού 5	

« X » – το γάντι δεν υποβλήθηκε σε αυτό το έκφυλμα. Η δοκιμή δεν είναι κατάλληλη λόγω της κατασκευής και υλικού του γαντιού.

Προειδοποίηση: Είναι απαραίτητο ο χρήστης να επιθεωρεί τα γάντια πριν και μετά τη χρήση τους για σκοπό την ελαχίστη της απαιτούμενης ποιότητας. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Μην τα χρησιμοποιείτε για τα χειρωνάξ με αιχμηρά αντικείμενα, φλόγες ή ζεστά αντικείμενα, χημικά ή λαμπά αντικείμενα. Δεν είναι αδιάβροχα. Τα γάντια αυτά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανών. Λόγω της λιώβισης κατά τη δοκιμή κοπής (B), τα αποτελέσματα των δοκιμών κοπής είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ η δοκιμή αντίστασης στην κοπή TDM (E) είναι αποτέλεσμα του σχεδιασμού αναφοράς. Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις του αντοχής στη διάτρηση, αλλά δεν είναι υδατοστεγή. Τα γάντια δοκιμάστηκαν σε ύφανσης πυκνότητας 32 g/m². Η ευθύνη βαρύνει τον χρήστη, ο οποίος θα πρέπει να αξιολογήσει τη κατάλληλη χρήση αυτών σύμφωνα με τις συνθήκες εργασίας.

Συντήρηση, διάρκεια ζωής: Φροντίστε ώστε τα γάντια μετά τη χρήσης τους τα υπολείμματα μολυσμάτων τους φροντίζοντας κάθε φορά τα γάντια τους. Τα γάντια αυτά δεν αφορούν τη χρήση τους σε κάθε φορά. Τα γάντια μετά τη χρήση τους πλύνετε με ζεστό νερό, χρησιμοποιείστε ήπιο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά. Μη σιδερώνετε. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα, κομμένα, γυάλινα ξεφαρμένα ή σκληρυμένα ζεύγη μη κάνε. Δεν εκθαυμάζουμε για ενδεχόμενες ζημιές ή λάθη λόγω κακής κατασκευής, λάθος μεγέθους, ακατάλληλο σχέδιο, ελλιπούς χρόνου αποθήκευσης. Μεταφέρετε κατά προτίμηση στην αρχικό κουτί/ρολό.

Μεταφορά, αποθήκευση: Σε καθαρό, ξηρό, αεριζόμενο περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου χωρίς μόλυνση από υγρασία, βρωμιά, μούχλα ή άλλους παράγοντες που μειώνουν τον βαθμό προστασίας. Μακριά από ηλιόλουστο σημείο κρεμάστε σε κρυφό κατεστραμμένο. Μεταφέρετε κατά προτίμηση στην αρχικό κουτί/ρολό.

Αξεσουάρ: Δεν παρέχεται αξεσουάρ.

Πρόσθετα: **Τα γάντια περιέχουν φυσικό λάτεξ.** Σε άτομα ευαίσθητα στη αυτή την ουσία, μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις, συμπεριλαμβανομένων των αναφυλακτικών αντιδράσεων. Εάν εμφανιστεί ερεθισμός του δέρματος ή αλλεργική αντίδραση, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό.

Χρήσιμο: Χρησιμοποιείστε τα γάντια σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Μετά τη χρήση τους τα γάντια αυτά θεωρούνται ανακυκλώσιμα, χωρίς ιδιαίτερη μεταχείριση. Μη τα τοποθετείτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Κοινοποιημένος οργανισμός: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Η δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να τη βρείτε στο www.cana.cz ανά τμήματα και ειδικότερα στο μέρος „Έγγραφα".

Σήμανση (υπόδειγματική) – περιγραφή:

CHENA	Τύπος γαντιών
10	Μέγεθος
EN388	Εικονογράμματα και αριθμοί πρότυπων με τα οποία συμμορφώνεται αυτό το προϊόν
A,B,C,D,E,F	Κατηγορίες σχεδιασμού
CE	Σήμα συμμόρφωσης
Πληροφορίες του κατασκευαστή	
„A"	Ταυτοποίηση του κατασκευαστή
XX/XXXX	Μήνας και έτος κατασκευής
Ανάλωσε κατά προτίμηση έως (μήνας/έτος)	
Παρτίδα - μάρκα/έτος κατασκευής/αριθμός παραγγελίας	
ZA/XXX/XXXX CAT II	Κατηγορία ΜΑΠ

Σε περίπτωση λεπτομερέστερων πληροφοριών επικοινωνήστε με: Podělbaadlá 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cana.cz canis@canis.cz

Информация за потребителя — BG

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — ЛИЧЕ КАТЕГОРИЯ II

Прочетете внимателно ръководството за употреба — **В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425.**

Модел: „CHENA" **Код:** 3420 114 451 00 **Размер:** 6-11

Материал: Плетена ръкавица: полиестер, ½ покритие – латекс

Предназначение: Служат за защита на ръцете от замърсяване и защита на работната среда при работа с малки механични опасности (леко обтриване, замърсяване, ...), например: логистика, складиране, строителство, хобиране, грижи, поддръжка, монтиране и опаковане на малки части. Използвайте ръкавиците върху чисти и сухи ръце.

Тези ръкавици са тестувани в съответствие с EN 388- механични опасности (колкото по-голямо е числото, толкова по-голямо е коефициентът на протекция)

A (0-4)	Устойчивост на износване	клас на работа 2	A,B,C,D,E,F
B (0-5)	Устойчивост на порязване (Coupe Test)	клас на работа 1	
C (0-4)	Устойчивост на следващо разкъсване	клас на работа 1	
D (0-4)	Устойчивост на пробождане	клас на работа 1	
E (A-F)	Устойчивост на порязване (TDM)	клас на работа X	
F(P,X или без)	Защита от удар	клас на работа X	
EN ISO 21420 - защитни ръкавици (общи изисквания)			
(1-5)	Способност на хватане	клас на работа 5	

"X" – ръкавицата не са били подложени на тяхна изпитание. Изпитването не е подходящо поради конструкцията и материала на ръкавицата.

Предупреждение: Е от изключителна важ. Ръкавиците трябва да бъдат проверявани преди и след употребата, за да се гарантира необходимото ниво на качество. Не използвайте повредени ръкавици. Не ги използвайте за ръчно боравене с остри предмети, пламъци или горещи или нагрети предмети, химикали или малки предмети. Ръкавиците не са водоустойчиви. Тези ръкавици не трябва да се използват там, където има риск да бъдат хванати от движещи се части на машина. Поради стопяването на ножовете при изпитването за устойчивост на отрязване (B) резултатите от изпитванията за устойчивост на отрязване са с ориентировъчен характер, докато изпитването за устойчивост на пробождане на TDM (E) е референтен резултат. Ръкавиците отговарят на изискванията за устойчивост на пробождане, но не са водоустойчиви. Тъй като ръкавиците са изпитани върху тъкани, скроени предимно, както например ягодка. Тези фактори ще помогнат на пот

Informācija lietotājam — LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: "CHENA"

Ražotājs:	Kods:	Izmērs:
3420 114 451 00	3420 114 451 00	6-11

Materiāls: Adīts cimdu poliesteris, ½ pārklājums – lateksa.

Pielietojums: Cimdi ir paredzēti roku aizsardzībai pret neitrālu, kā arī aizsardzībai darba vidē pret neliellem mehāniskiem draudiem (nobrāzumi, nosmērēšana...), piemēram: logistikā, noliktavu saimniecībā, celtniecībā, bērnu, komunālie pakalpojumi, dārzs, mazu detaļu montāža un izpakošana. Cimdus velkot ērtāk un sausās rokās.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (ņo ķeltāks skatīts, ņo augstākā aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Izturība pret nobertumu	izpildes klase	2
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase	1
C (0-4)	Izturība pret tāšanu pīšanu	izpildes klase	2
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase	1
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase	X
F(P/X vai nekā)	Aizsardzība pret treknumu	izpildes klase	X

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgas prasības)

(1-5) Satversmes spēja izpildes klase

"X" – cimdiem šādi testi netika veikti. Testi nav piemērot, pamat vērā cimda konstrukciju un materiālu.

Aizsardzība darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret šeit minētajiem draudiem. Nelietojiet tos pret citiem draudiem un klasēm. Šie cimdi neaizsargā visās izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šo klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, šeit minētās, normu nosacījumiem. Cimdiem ar diviem vai vairākām slāņiem tas var nenozīmēt labāku slāņa īpašību. Izpildes klases attiecas tikai uz jauniem, nemazgātiem, nefiltētiem un nelāpītiem cimdiem. Rokas izmēra noteikšanas sistēma balstās uz rokas apkārtmēru un rokas garumu (t.i. šī darbīnā normas EN ISO 21420 ņ.8 ņ.6 ņ.ņ).

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimda lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārliecinātu nepieciešamās kvalitāti. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, liesmu vai karstiem pēc uzkarsušiem priekšmetiem, ķīmiskājām vai radioaktīvām priekšmetiem. Cimdi nav izturīgi pret šādām vielām.

Šos cimdus aizliegts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās ar mašīnu kustīgajām daļām.

Nemot vērā asmens, kas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), notrulināšanas, testa rezultāts ir tikai aptuvens, kamēr izturības pret sagriešanu testa TDM (E) rezultātiem ir amasses raksturs. Cimdi ņpildā izturības pret caurduršanu prasības, tādēļ tos ir piemērotāki darbam pret smalkiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcēju adatām.

Mīstās ādas vai pulētām lietošanas ņacīendā izmantot lī spēja darba cimdus. Katastrofālā situācijā jāsniedz palīdzība, vai vispī produktu izmanto pieņēmotos apstākļos.

Apkope, ņiešķerīgās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārliecinieties par to, ka no cimdiem ir notīrītas visas piesārņojošās vielas. Šādi paildzināsiet to šķiedrīņu izmantošanas laiku. Rūsa pr cimdiem lietotāju rāsjonell brīvā atmosfērā tādas temperatūrā atveiklo no silīkuma avotiem. Nemazgājiet un nefiltējiet ar smalku adāu, sajūdamas nefiltētu ūdeņā, sajūdamas ūdeņā, sajūdamas ūdeņā. Ināīīsīuas, ar iedzīmtiem caurumu vai sacietējušām pātsu aizsīņķet ar jauniem. Mēs nosniedzam garantīju, ja aizsardzības funkcijas mazinājušās neparīcīas apkopes rezultātā. Parcēcos gādāīsīuas apkopēšanas ucīņādīsīuas laiks ir 2 gadi.

Vaļīgādīsīuas, transports: Tīrīt, sausā un vēdināti vidē, izslēdzot temperatūrā, bez mitrums, nefīnuma, pēliņuma un citu ādīņēķu, kas marina aizsardzības pakāpi, radīta piesārņojuma. Nepakļaut ūgstoši saules starojuma iedarbībai. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produktā piegādā bez piederumiem.

Blīstami pieņemšanai: Cimdi satur dabīgo latekso. Cilvēkiem, kam ir jutīgā pret to vielu, tas var izraisīt alērģiskas reakcijas, tostarp anafilaktiskas reakcijas. Ja rodas šāda kaitinājums vai alērģiska reakcija, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atliekām piesārņojuma veida likvidēšanu un atbilstoši vietējās sistēmām un ieteikumiem. Nelietotos cimdus var izlādēt mājsaimniecības atkritumos.

Pacīņotā strādāšana, kā arī vēlāk atbilstoši normām par Nodīnē Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atbilstības dokumentācija ir pieejama tīmeklī: www.canis.cz, sadaļā "Dokumenti".

Apzīmējums (izlasāma) – apraksts:

CHENA	Cimda veids		Ražošanas gads un nepieciešamās labā lietošanas pazīmes
10	Izmērs	"A"	Ražošanas identifikācija
A.B.C.D.E.F	Pākšgrāmatas un to norma numurs, kuru prasībām tās produkts atbilst	XX/XXXX	Ražotāja identifikācija
	Izpildes klases	XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads
			Izlietot līdz (mēnesis/gads)
	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija - rīmnīs/nolīkanas gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizēta informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informasjon for brukere — NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt: Vernehansker med mekanisk fare.

Manstørr:	„CHENA"	Kode:	Størrelse:
3420 114 451 00	3420 114 451 00	3420 114 451 00	6-11

Materiale: Strikket hanske: polyester, ½ belegg – lateks.

Bruksområde: Brukes til å beskytte hendene mot forurensninger og til beskyttelse i arbeidsmiljøet mot mindre mekanisk risiko (skrubbsår, tilsmussing...), som f.eks. i forbindelse med utsvevde av felgende virksomheter: Logistikk, arbeid på lager, i byggebransjen, når en driver med en hobby, i tilknytning til utsvevde av kommunale tjenester, under hagearbeid, samt montering og pakking av smådeler. Bruk hanskene på rene og tørre hender.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risikoer (jo høyere nummer, dents høyere beskyttelsesfaktor).

A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse:	2
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utførelsesklasse:	1
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse:	2
D (0-4)	Bestandighet overfor	Utførelsesklasse:	1
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse:	X
F(P/X eller ingenting)	Beskyttelse mot støt	Utførelsesklasse:	X

EN ISO 21420 - vernehansker (generelle krav)

(1-5) Gripeevne Utførelsesklasse: 5

"X" – hanskene har ikke vært gjenstand denne testen. Testen er utført med hanskene i sin opprinnelige tilstand, uten hensyn til hansken og materialet.

Beskyttelsen gjelder kun området i håndflaten og mot de risikoene som er oppgitt her. Bruk ikke hanskene til beskyttelse mot andre farer og risikoer. De angitte resultatene er kun utførelsesklasser og ikke beskyttelsesnivå (klasser). Disse kategoriene er fastsatt som resultater av gjennomførte tester i samsvar med vilkår som er fastsatt i gjeldende normer som er nevnt. Hvis angitt hansker med to eller flere lag, uttrykker ikke kategoriene nødvendigvis «bedre» tilsvarende kategorier. Utførelsesklassene gjelder kun for nye, ikke-vaskede, ikke-rimende og ikke-reparerte hansker. Systemet for fastsettelse av hansken er basert på hånden og hansken.

Brukstilvisning: Lesbarhetsmerkingen av produktet er gitt i det vedlagte kort (B) er resultatene av testene. Hansken er produsert i overensstemmelse med kravene i EN 420 og er i prinsipp egnet for alle formål der det er en risiko for skadelig kontakt med produktet. Hanskene er ikke anvendelige der hvor det er fare for at de kan bli sittende fastslått inn i maskinderler som er bevegelige.

Ettersom blodet (spesielt blå skjerm) er det testes for bestandighet overfor kutt (B) er resultatene av testene for bestandighet overfor kutt kun veiledende, men testen er bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av refrenasvarlighet. Hanskene oppfyller krav til bestandighet overfor gjennomstikking, men er ikke egnet som beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som f.eks. sprøytepistler.

Det som her er oppgitt her kan for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er videre en enkelte brukeren anvisning å ta vurdere hvorvidt produktet er egnet for det formålet det er tenkt å bruke det til.

Stell, levetid: Sørg etter bruk for at alt av forurensende stoffer fjernes fra hanskene. Det forlenger deres levetid.

Det er slitt om hansken begynner å bli tynnere eller det er gangen. Tørk hansker som har blitt våte ved kontemperatur og på avstand fra varmekilder. Før vaskes vaskes eller renses kjemisk; vendingt bør det unsvikter ved hjelp av en sy med bånn. Far heller ikke blekes, strykes eller tørkes i tørketumbler. Skift ut slitte, gjennomborede, revnete eller hullete hansker som har blit bare delvis brukt. Produsenten er ikke ansvar for potensielt redusserte beskyttelsesfunksjoner forårsaket av manglende stell. Under angede lagringsforhold er lagringstiden oppitt til ubr.

Lagring og frakt: I et rent, tørt og ventilert miljø vekk fra forurensninger, uten forurensninger, uten forurensninger, uten forurensninger og andre faktorer som reduserer beskyttelsesegenskaper. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningen(e).

Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør.

Farlige bestandeler i stoffblanding: Hanskene inneholder naturlig lateks. Hos personer som er følsomme for dette stoffet, kan det forårsake allergiske reaksjoner, inkludert anaflyaktiske reaksjoner. Hvis hudirritasjon eller en allergisk reaksjon oppstår, må du slutte å bruke og kontakte lege.

Avhending: Arbeid brukte hansker i tråd med reglene for avhending av den aktuelle typen forurensning og slik lokale myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt av arbeidets sammen med husholdningsavfall.

Testergon som står for samsvarsvurdering: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet – „Dokumenter".

Merking (monstermerking) - beskrivelse:

CHENA	Hansketype		Oppfordring til at det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
10	Størrelse	"A"	Produksjonsidentifikasjon
A.B.C.D.E.F	Piktogrammer og numre på de normene dette produktet er i samsvar med	XX/XXXX	Produsentidentifikasjon
	Utførelsesklasse	XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
		XX/XXXX	Brukes innen-dato (måned/år)
	Samsvarsmerking	ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktparti - merke/produksjonsår/ordensnummer Kategori av personlig verneutstyr

Skulle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informations för brukare — SV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

I overensstemmelse med kraven i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt: Vernehandskar med mekaniska risker.

Manstorlek:	„CHENA"	Kod:	Storlek:
3420 114 451 00	3420 114 451 00	3420 114 451 00	6-11

Material: Stickad handske: polyester, ½ beläggning – latex.

Användningsområde: Handskarna ska bäras för att skydda händer mot smuts och som skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekanisk risker (risk för skavsår, nersmutsning...), till exempel: logistik, lagerarbetsmarknaden, construction, hobby, allmännyttiga tjänster, trädgårdsarbeten, montering och packning av smådelar. Använd handskarna på rena och torra händer.

Denna handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre skydd, desto högre skyddsfaktor).

A (0-4)	Nötningsmotstånd	prestandanivå 2	
B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe test)	prestandanivå 1	
C (0-4)	Motstånd för rivning	prestandanivå 2	
D (0-4)	Punkteringsmotstånd	prestandanivå 1	
E (A-F)	Skärmotstånd (TDM)	prestandanivå X	
F(P/X eller ingen)	Stötskydd	prestandanivå X	

EN ISO 21420 - skyddshandskar (allmänna kav)

(1-5) Fingerfärdighet prestandanivå 5

"X" – handskarna har inte undergått detta prov. Provet är inte lämpligt med hänsyn till handskens konstruktion och material.

Ett bra skyddande handske med en god passform är det som är det som är fastnar i maskinerna mindre.

Det bor bett wonden van het mes en de snijweerstandheid (B) zijn de resultaten van deze snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandheid (E) het resultaat is van de vereiste prestatieniveaus. Aangezien de meeste verwondingen van de handen worden veroorzaakt door zijn ook gevallen van beschermingen tegen doorsteekbestendigheid van de handschoen. Deze handschoenen zijn niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden.

De vermelde factoren kunnen de gebruiker helpen bij het rationeel gebruiken van dit type werkhandschoenen. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of de producten in de juiste omstandigheden worden gebruikt.

Onderhoud, bewaartijd: Verwijder de overblijfselen van de verontreinigingen, dienen na gebruik alle verontreinigingen van de handschoenen te worden verwijderd. De handschoenen zijn bedoeld voor kortstondig gebruik. Natte handschoenen op kamertemperatuur en niet in de buurt van warmtebronnen droogen. Niet wassen of chemisch reinigen. Ze mag alleen worden gewassen of van de ene naar de andere kant worden gedraaid, zonder naaien. Niet bleken of strijken. Vervang de versleten, gaten of scheuren hebben, die niet volledig zijn gebruikt. Producent is niet verantwoordelijk voor de mogelijke vermindering van de beschermende werking als gevolg van onjuiste onderhoud. Onder gegeven omstandigheden is de houdbaarheidstermijn 3 jaar.

Opslag, transport: op kamertemperatuur bewaren in een schone, droge en geventileerde omgeving, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmels of andere factoren die het beschermingsniveau verminderen. Niet landsberg blootstellen aan zonlicht. Bij voorkeur in de originele verpakking vervoeren.

Accessoires: het product wordt geleverd zonder accessoires.

Gevaarlijke bestanddelen: De handschoenen bevatten natuurlijk latex. Bij mensen die gevoelig zijn voor deze stof, kan dit allergische reacties veroorzaken, inclusief anafylactische reacties. Om huidirritatie of een allergische reaktion uppstår, avbryt användningen och kontakta en läkare.

Verwijdering: afval van de gebruikte handschoenen verwijderen overeenkomstig de van toepassing zijnde verontreinigingssoort en de lokale overheden. Ongebruikte handschoenen kunnen als huisvuil worden weggegooid.

De aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling uitvoert: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

De conformiteitsverklaring is hier te vinden: www.canis.cz, onder individuele producten in de bulb „Documenten".

Märkning (exempel) – beskrivning

CHENA	Typ av handskar		Läs instruktionerna
10	Storlek	"A"	Identifiering av tillverkningsstället
	Piktogram och nummer på standarder som produkten uppfyller	XX/XXXX	Identifiering av tillverkaren
A.B.C.D.E.F	Prestandanivåer	XX/XXXX	Tillverkningsmånad och -år
		XX/XXXX	Används före (månad/år)
	CE-märkning	ZA/XXXX/XXX CAT II	Parti – beteckning/tillverkningsår/ordensnummer Kategori av PSU

För detaljerade upplysningar kontakta: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informacje o produkcie — PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIA IAL

Należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania

Produkt: Rękawice ochronne przed mechanicznym ryzykiem.

Wymiar:	„CHENA"	Kod:	Rozmiar:
3420 114 451 00	3420 114 451 00	3420 114 451 00	6-11

Materiał: Pletene rękawice: poliester, ½ powłoka – lateks

Przeznaczenie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przed ścieraniem, zanieczyszczeniem i drobnymi mechanicznymi uszkodzeniami (obrzęd, nosnoteltrana...), przykładem: logistyka, składzie, gradbeniutvo, hobby, komunalne usługi, ogrodnictwo, montaż i pakowanie małych drobnych przedmiotów. Rękawice kładzie się na czistim i sovim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 – mehanske opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)

A (0-4)	Otporność na ścieranie	klasa wykonania	2
B (0-5)	Otporność na cięcie (Coupe test)	klasa wykonania	1
C (0-4)	Otporność na rozdarcie	klasa wykonania	2
D (0-4)	Otporność na nadciąganie	klasa wykonania	1
E (A-F)	Otporność na przecięcie (TDM)	kategoria wyrobu X	
F(P/X ili nikta)	Zaštita od udarca	kategorija izvedbe X	

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)

(1-5) Sposobnost hvatanja kategorija izvedbe 5

„X" – rukavice nije bile podvrgnute ovom ispitivanju. Ispitivanje nije provedeno po priloženu konstrukciju i materijale rukavice.

Zaštita vrši samo na podnožje dlana i od svoje navedenih rizika. Protiv drugih rizika i kategorija ne koristite je. Ovi rezultati samo su kategorije izvedbe, a ne i nivoi zaštite. Ovi nivoi kategorija nisu definirani na osnovu provedenih ispitivanja prema važećim odredbama u važenju ovih navedenim standardima. Za rukavice sa dva ili više sloja, to ne mora nužno da znači bolju zaštitu u odnosu na druge. Ove rezultati su samo za nove, nepranih, nefiltriranih i nepodšivenih rukavice. Sistem određivanja veličine rukavice temelji se na obimu i dužini ruke kao što je definisano u Prilogu B standarda EN ISO 21420.

Upozorenje: Neposredno prije i nakon rukavice pregledati pred je po uporabu, da provveri njeno stanje u zahtjevano kakovost. Ne upotrebljite polikodovanih rukavice. Ne upotrebljite rukavice u prisutnosti oštrih predmeta, otvorenog ognja, ili zagrijanih predmeta, ili predmeta koji su radioaktivni. Rukavice nisu nepromočljive.

Tih rukavice ne se smie upotrebljati tam, kjer obstoja nevarnost, da bi zaprijetila opasnost od strani stroja zaradi kontakta s gibljivimi deli stroja.

Zaradi topotni razlog pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le približni, medtem ko je TDM test rezalne odpornosti (E) rezultat referenčne znanosti. Rukavice vzdržujejo zahtevo glede odpornosti proti vbodom, vendar niso primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.

Navedena priporočila kot tudi pripravaja k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rukavic pri uporabniku. Vsak uporabnik mora odgovorno oceniti sam, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.

Vzdrževanje, življenjska doba: Pleten material je izpostavljen, ali so z rokavice odstranjeni vsi kontaminanti. S tem boste podaljšali njihovo življenjsko dobo. To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od vročih virov toplote in pri sobni temperaturi. Ne perite in ne čistite kemično, ampak jih ročno operite z mehko vodo. Ne uporabljajte klorovih izdelkov, ne beliti, ne sušiti v sušilnem stroju ali ne likati. Obnaljajte (predrte), zaflajate, mokro umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabe 3 leta.

Skladiščenje in transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugi dejavniki, ki zmanjšujejo varen zaščitni ne. Ne izpostavljajte dolgotrajnemu delovanju sončne svetlobe. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.

Oprema: izdelek dobavljamo brez opreme.

Nevarne primesi: Rokavice vsebujejo naravni lateks. Pri ljudeh, občutljivih na ta del, prenaša, lahko povzroči alergijske reakcije, vključno z anafilaktičnimi reakcijami. Ce se pojavi draženje kože ali alergijska reakcija, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: izrabljene rokavice odložite (zavrzite) v skladu s predpisi o ravnanju z odpadki in pristojnimi krajevnimi odloki.

Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

Priglašeni organ, ki preverja skladnost: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia

Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti".

Oznaka (nazaj) – opis:

CHENA	Tip rukavica		Upoznaje da postoji potreba za pažljivo čitanje uputstva
10	Veličina	"A"	Oznaka/oznake proizvodnje
	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	XX/XXXX	Oznaka proizvođača
A.B.C.D.E.F	Kategorija izvođenja:	XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje
		XX/XXXX	Najbolje upotrebiti do datuma (mesec/godina)
	Oznaka usaglašenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – marka/godina proizvodnje/broj naloga IAL kategorija zaštite

Ako su vam neophodne detaljnije informacije kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informacje za korisnike — SR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika

Veličina:	„CHENA"	Šifra:	Veličina:
3420 114 451 00	3420 114 451 00	3420 114 451 00	6-11

Materijal: Pletene rukavice: poliester, ½ premaz – lateks

Namena: Služi kao zaštita ruku od prljavštine i zaštita u radnom okruženju tokom rada na manjim mehaničkim rizicima (grebotine, prljavština...), na primer: logistika, skladištenje, gradevinarstvo, hobi, komunalije, bašta, montaža i pakovanje manjih delova. Rukavice koristite na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 – mehanske opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)

A (0-4)	Otpornost na ispiranje	kategorija izvođenja	2
B (0-5)	Otpornost na sečenje (Coupe test)	kategorija izvođenja	1
C (0-4)	Otpornost na dranje trganje	kategorija izvođenja	2
D (0-4)	Otpornost na bušenje	kategorija izvođenja	1
E (A-F)	Otpornost na presecanje (TDM)	kategorija izvođenja X	
F(P/X ili nikta)	Zaštita od udarca	kategorija izvođenja X	

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)

(1-5) Sposobnost hvatanja (uzimanja predmeta) zaštitnih rukavica 5

„X" – rukavice nisu bile podvrgnute ovom ispitivanju. Ispitivanje nije provedeno po priloženu konstrukciju i materijale rukavice.

Zaštita radi samo na dlanu i od navedenih rizika. Protiv drugih rizika i kategorija ne koristite je. Ovi rezultati samo su kategorije izvođenja, a ne i nivoi zaštite. Ovi nivoi kategorija nisu definirani na osnovu ispitivanja prema važećim odredbama u važenju ovih navedenim standardima. Za rukavice sa dva ili više sloja, to ne mora nužno da znači bolju zaštitu u odnosu na druge. Ove rezultati su samo za nove, nepranih, nefiltriranih i nepodšivenih rukavice. Sistem određivanja veličine rukavice temelji se na obimu i dužini ruke kao što je definisano u Prilogu B standarda EN ISO 21420.

Upozorenje: Neposredno pre da koristiti rukavice pročeoriteše pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Nemojte da koristite polukane rukavice. Nemojte da koristite u prisutnosti oštrih predmeta, plamenom ili vrućim ili ugrejanim predmetima, hemikalijama ili manjim predmetima. Nisu vodootporne.

Ove rukavice ne smeju da se koriste tamo gde postoji opasnost od hvatanja pokretnim delovima mašine.

Zbog topog sečiva u ispitivanju otpornosti na sečenje (B), rezultati ispitivanja na sečenje samo su orijentacioni, dok je TDM ispitivanje otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog ispitivanja. Rukavice ispunjavaju zahteve otpornosti na probijanje, ali nisu povoljne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao bio na primer injekcijske igle.

Navedene činjenice koristimo mogo primjeniti na racionalnu upotrebu ove vrste radnih rukavica. Svaki korisnik odgovoran je da procjeni da li koristi proizvod pod odgovarajućim uslovima.

Održavanje, vek trajanja: Posle upotrebe proverite da li su ove materije prljavštine uklonjene sa rukavica. Ovo će da produži njihov vek trajanja. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Vlažne rukavice sušiti daleko od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne prati i ne hemijski čistiti. mogućnost nečistoće ili kontaktne mrlje, nemojte izbeljivati, sušiti u mašini za sušenje ili peglati. Probušene, spuštene, jako prljave ili slabe parove zamenite novim. Ne odgovaramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije prouzrokovano nekoretnim radom. Pod ovim uslovima skladištenja vreme trajanja je 3 godine.

Vrsta, prevoz: U čistoj, suvoj i prozračenoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez prljavštine od vlage, nečistoća, plesni ili drugih faktora koji smanjuju njeno zaštite. Ne izlagati dugotrajnom delovanju sunčne svetlosti. Prevoz po mogućnosti u originalnom pakovanju.

Pribor: Proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Rukavice sadže prirodni lateks. Kod ljudi osetljivih na ovu supstancu može izazvati alergijske reakcije, uključujući anafilaktičke reakcije. Ako dođe do iritacije kože ili alergijske reakcije, prekinite upotrebu i obratite se lekaru.

Likvidacija: upotrebljene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju za odredenu tip prljavštine i prema propisima lokalnih vlasti. Nekorišćene rukavice mogu da se likvidiraju u kućnim smećem.

Prijavljeno telo koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklaraciju o usklađenosti možete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenti".

Oznaka (nazad) – opis:

CHENA	Tip rukavica		Upozorenje na potrebu pažljivog upoznavanja sa uputstvom
10	Veličina	"A"	Oznaka/oznake proizvođača
	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	XX/XXXX	Oznaka proizvođača
A.B.C.D.E.F	Kategorija izvođenja:	XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje
		XX/XXXX	Najbolje upotrebiti do datuma (mesec/godina)
	Oznaka usaglašenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – marka/godina proizvodnje/broj naloga IAL kategorija zaštite

Ako su vam neophodne detaljnije informacije kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informations par utilisateur — PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente o manual de uso

Produto: Luvas de protação de riscos mecânicos.

Modelo:	"CHENA"	Código:	Tamanho:
3420 114 451 00	3420 114 451 00	3420 114 451 00	6-11

Material: Luva de malha: poliéster, ½ beliggsing – latex

Uso: Serve de protação das mãos contra a contaminação e protação no ambiente de trabalho quando se trabalha com pequenos riscos mecânicos (escoriação, sujidade, ...), por exemplo: logística, armazenamento, construção, hobbies, jardinagem, serviços comunais, jardins, montagem e embalagem de peças pequenas. Utilize as luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388 - riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o fator de protação).

A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo	2
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de modelo	1
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de modelo	2
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de modelo	1
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo X	
F(P/X ou nada)	Protação contra golpes	classe de modelo X	

EN ISO 21420 - luvas de protação (requerimentos gerais)

(1-5) Capacidade de agarramento classe de modelo 5

"X" – a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

A protação aplica-se apenas na zona da palma da mão e contra os riscos aqui mencionados. Não utilize contra outros riscos e classes. Estes resultados são somente classes de modelo, não níveis (classes) de protação. Os níveis das classes são obtidos dos testes realizados conforme as condições determinadas pelas citadas normas vigentes. Em luvas com duas ou várias camadas não quer dizer que representa características da camada superior. Os níveis das classes são válidos somente para luvas novas, sem lavar, limpar e tratar. O sistema de medição é determinado pela circunferência da mão e o comprimento da mão, conforme a definição do anexo B do norma EN ISO 21420.

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do seu uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos afiados, chama ou objetos quentes, substâncias químicas ou radioativas. Não são impermeáveis.

Tal como os testes de resistência ao corte (B) e resistência à perfuração são feitos a partir de pontos específicos, a resistência à abrasão e à rotura dos materiais indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra pontas finas e pontiagudas, por exemplo, agulhas de injeção.

As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto nas condições adequadas.

Manutenção, vida útil: Após a utilização, certificar-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isto prolongará a vida útil das luvas. Trata-se de luvas de uso a curto prazo. Secar luvas húmidas longe de fontes de calor como radiadores e à temperatura ambiente. Não lavar nem limpar quimicamente, remover a sujidade com uma escova fina, não branquear, não secar em secadora de tambor, não passar a ferro. Substituir por novas luvas danificadas, furadas ou com rachas ou endurecidas. Não garantimos uma possível redução da função protetora que seja causada por uma manutenção incorreta. Podem ser armazenadas 3 anos em condições adequadas.

Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de protação. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Misturas perigosas: As luvas contêm látex natural. Em pessoas sensíveis a esta substância, ela pode causar reações alérgicas, incluindo reações anafiláticas. Se ocorrer irritação na pele ou reação alérgica, interrompa o uso e consulte um médico.

Liquidação: líquide as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas sem utilizar podem ser líquidadas com o lixo doméstico.

Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:

CHENA	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	"A"	Identificação da produção
	Pictogramas e números das normas, as quais convém o produto	XX/XXXX	Identificação do fabricante
A.B.C.D.E.F	Classe do modelo	XX/XXXX	Mês e ano da produção
		XX/XXXX	Consumir até a data (mês/ano)
	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote – marca/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Användarinformation — SV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Lås brukarsynsingen noggrant

**Produkt: